



BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA

a lakásépítés és vásárlás helyi támogatása iránt kérelmet benyújtó természetes személyek személyes adatainak kezeléséről

Verziószám: 1.0
Bátorbágy, 2025. április 30.

Biatorbágy Város Önkormányzata (a továbbiakban: **Adatkezelő**) a helyi szociális támogatási rendszer működtetéséhez kapcsolódóan lakásépítés és vásárlás helyi támogatás tárgyában kérelmet benyújtó természetes személyek, a kérelmet benyújtó természetes személyek hozzátartozói, valamint a kérelmet benyújtó természetes személyekkel közös háztartásban élők, mint természetes személyek (a továbbiakban együttesen: **Érintettek**) személyes adatainak kezelése tekintetében adatkezelőnek minősül.

A fentiekre tekintettel az Érintettek részére az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679. rendelet (a továbbiakban: **GDPR**) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: **Infotv.**) rendelkezéseivel összhangban a következő tájékoztatást adja.

Adatkezelő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az általa végzett adatkezelés megfelel a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak, így különös tekintettel annak, hogy az Érintettek részére adott tájékoztatást tömör, átlátható, világos és közérthető megfogalmazással és könnyen hozzáférhető formában bocsátja rendelkezésre, jelen adatkezelési tájékoztató formájában.

Az adatkezelési tájékoztatóban található legfontosabb információkat táblázatos formában az [utolsó oldalon](#) foglaltuk össze.

I. Az Adatkezelő

Név:	Biatorbágy Város Önkormányzata
Székhely:	2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.
Képviseli:	Kocsis József polgármester
Telefon:	+36 (23) 310-174
E-mail:	hivatal@biatorbagy.hu
Weboldal:	http://www.biatorbagy.hu/

Adatkezelő adatvédelmi tisztviselője:

Név:	Perfectus Consilium Kft.
Elérhetősége:	adatvedelem@biatorbagy.hu

II. Az Adatkezelő elérhetősége

Adatainak kezelésével kapcsolatosan az alábbi módokon kérhet tájékoztatást:

- Ügyfélfogadási időben személyesen, előre egyeztetett időpontban, a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. szám alatt.
- Elektronikus elérhetőséggel a hivatal@biatorbagy.hu e-mail címen, illetve az e-Papír szolgáltatással, mely a <https://epapir.gov.hu> címen elérhető el.
- Postai úton a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. címre küldött levéllel.
- Telefonos úton az alábbi elérhetőségen: +36 (23) 310-174

III. Az adatkezelés célja

Az Érintett személyes adatait az Adatkezelő az alábbi célokból kezeli:

- az Érintett kérelmének elbírálása;
- kérelem jogosságának, illetve a támogatásra való jogosultságának ellenőrzése, megítélése;
- Érintettel való kapcsolattartás, hiánypótlásra történő felhívás, döntés közlése;
- a támogatás összegének folyósítása;
- az eljárással kapcsolatos egyéb ügyviteli feladatellátás teljesítése.

IV. A kezelt adatok köre

Az Adatkezelő a kérelem benyújtásával összefüggésben az Érintettek alábbi személyes adatait kezeli.

A kérelmező Érintett személyes adatai:

- teljes neve;
- születési neve;
- születési helye, ideje;
- lakóhelye;
- tartózkodási helye;
- jövedelemre vonatkozó adatok;
- az ingatlanra vonatkozó adatok;
- a támogatási igény rövid leírása és az esetlegesen ebben önkéntesen megadott személyes adatok;
- aláírása.

A kérelmező Érintettel közös háztartásban élők személyes adatai:

- teljes neve;
- születési helye, ideje;

Az Adatkezelő fentiekén túlmenően a támogatás megítélésével összefüggésben szükségszerűen kezeli az Érintett által benyújtott kérelemhez kötelezően csatolandó mellékletek adattartalmát, így különösen:

- kereseti igazolás;
- építés esetén a jogerős építési engedély;
- vásárlás esetén a Földhivatal érkeztető bélyegzőjével ellátott adásvételi szerződés;
- egyéb jogcím esetén a tervező vagy a kivitelező által készített költségvetés;
- amennyiben a kérelmező a munkáltatótól vagy pénzintézettől kölcsönt, lakásépítési kedvezményt, adó-visszatérítési támogatást kapott, annak igazolás;
- a pénzbeli megtakarítást hitelt érdemlő módon bizonyító pénzintézet által kiadott igazolás;
- nyilatkozatot kérelmezőtől, valamint a vele együtt élő vagy együtt költöző személyektől arra vonatkozóan, hogy a az Önkormányzat a törvény keretei között a személyes adatait – melyet az Önkormányzat a támogatás elbírálásához kér – jogosult kezelni és nyilvántartani;

- nyilatkozatot az ingatlan valamennyi tulajdonosától, hogy a kérelem pozitív elbírálása esetén az Önkormányzat javára a jelzálogjog ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzéséhez hozzájárulnak;
- – amennyiben az ingatlanra vonatkozóan az ingatlan-nyilvántartásba már korábban elidegenítési és terhelési tilalmat jegyeztek be –, a tilalom jogosultjának nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul az Önkormányzat javára további jog bejegyzéséhez;
- a kérelmező nyilatkozatát arról, hogy – a támogatás megítélése esetén – a szerződés megkötéséhez két készfizető kezet biztosít;
- társasházban lakó kérelmező esetén a közös képviselőnek vagy az intézőbizottság elnökének nyilatkozatát arról, hogy a tervezett építkezésről, felújításról értesült.

A fenti személyes adatok forrása az Érintett.

Az Adatkezelő az Érintett által megadott adatokat egyes közhiteles nyilvántartásokban (pl.: Személyiadat-és lakcímnnyilvántartás, gépjárműnyilvántartás, ingatlannyilvántartás, céginformációs rendszer) ellenőrizheti, továbbá megkeresheti adatszolgáltatás végett a Nemzeti Adó- és Vámhivatal, egyes közüzemi szolgáltatókat, egyéb hatósági szerveket, a Magyar Államkincstárt vagy az Érintett munkáltatóját.

Ezen esetekben az adatok forrása a közhiteles nyilvántartás vagy az érintett hatóságok, szervek, szervezetek adatszolgáltatása.

Az Adatkezelő fentiekén túlmenően a támogatási jogosultság ellenőrzése végett környezettanulmányt vagy helyszíni szemlét végezhet, valamint felhasználható a gyermeket nevelő családoknál e célból a család- és gyermekjóléti szolgálat, a védőnő és a gyermek- és családvédelemmel foglalkozó szervek javaslata, környezettanulmánya is.

Ezen esetekben a személyes adatok forrása az Adatkezelő adatgyűjtése, illetve az adatokat szolgáltató hatóságok, szervek.

V. Az adatkezelés jogalapja

A jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatok kezelésének jogalapja a **GDPR 6. cikk (1) albekezdésének e) pontja**, tekintettel arra, hogy **az adatkezelés közérdekű, illetve az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásához szükséges.**

Az adatkezelés az alábbi jogszabályon alapul:

- Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének a lakáscélú helyi támogatásokról szóló 26/2012. (X.26.) önkormányzati rendelet rendelkezései.

VI. Adatkezelés időtartama

A GDPR 5. cikk (1) albekezdés e) pontjában, valamint az Infotv. 4. § (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel személyes adat csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig kezelhető.

Az Érintett személyes adatait az Adatkezelő az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII. 28.) BM rendeletben meghatározott ideig kezeli, mely jelen adatkezelési tájékoztató kiadásakor **15 év** (I109 és I110 irattári tételszám alapján).

A pénzügyi támogatással összefüggően számviteli bizonylaton megjelenő személyes adatokat Adatkezelő a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 169. §-ában foglalt kötelezés alapján **8 (nyolc) évig kezeli.**

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatok közül a támogatásra jogosult érintettek nevét az Adatkezelő Képviselő-testületének illetékes bizottsága ülésének jegyzőkönyvében kezeli és **15 év megőrzési idő után az illetékes levéltárnak közérdekű archiválás céljából átadja (irattári jel: U102-106)**

A fenti megőrzési időtartamok leteltét követően az Adatkezelő a papír alapon tárolt személyes adatokat selejtezési jegyzőkönyv felvétele mellett fizikailag megsemmisíti, az elektronikus úton tárolt személyes adatokat pedig a helyreállítás lehetőségét kizáró módon törli.

VII. Adatfeldolgozók, címzettek, adattovábbítás

*A támogatásra jogosultak adatainak kezelésével összefüggő ügyviteli és pénzügyi feladatellátása tekintetében **adatfeldolgozónak** minősül:*

Neve:	Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal
Székhelye:	2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.
Képviselője	dr. Kassai Annamária jegyző
Telefon:	+36 (23) 310-174
E-mail:	hivatal@biatorbagy.hu

*A Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal által használt ASP keretrendszerben iktatott ügyiratokban található személyes adatok vonatkozásában **adatfeldolgozónak** minősül:*

Neve:	Magyar Államkincstár
Képviselője:	Demkó-Szekeres Zsolt elnök
Székhelye:	1054 Budapest, Hold utca 4.
Telefon:	+36 (1) 327 36 00
E-mail:	adatvedelem@allamkincstar.gov.hu

*Az Adatkezelő az Érintettek személyes adatait a fentieken túl az alábbiakban részletezett esetekben és körben szükségszerűen továbbítja az alábbi **címzettek** részére:*

- az Érintettel postai úton történő kapcsolattartás esetén a kézbesítési adatok tekintetében a **Magyar Posta Zrt. (1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., e-mail:**

adatvedelem@posta.hu) részére továbbítja elsősorban kapcsolattartás vagy hiánypótlásra történő felhívás közlése miatt;

- az Érintettel e-mail útján történő kapcsolattartás esetén az Adatkezelő címzett részére nem továbbít adatokat, tekintettel arra, hogy saját domain tartománnyal rendelkezik, a levelezést saját szerverrel látja el, ezért a címmel és üzenetküldéssel összefüggő adatok továbbítására nem kerül sor;
- az Adatkezelő Képviselő-testülete illetékes bizottsága ülésének jegyzőkönyvében megjelenő személyes adatokat – a támogatásra jogosult nevét – Adatkezelő a törvényességi felügyeleti szervként eljáró **Pest Vármegyei Kormányhivatal (székhelye: 1052 Budapest, Városház utca 7., e-mail: hivatal@pest.gov.hu)** részére továbbítja;
- az elektronikus kapcsolattartás keretében egyes szabályozott és központi elektronikus ügyintézési szolgáltatások igénybevétele esetén, a címzéshez szükséges adatok tekintetében az **IdomSoft Zrt. (címe: 1394 Budapest, Pf.: 390., e-mail: adatvedelem@idomsoft.hu)** adatfeldolgozóként kerül bevonásra.

A kezelt adatok teljes körének megismerésére az alábbi szervek jogosultak: bíróság, ügyészség, a büntető- és a büntetés-végrehajtás szervei, nemzetbiztonsági szolgálatok, adóhatóság. Részükre, írásos megkeresés alapján (megfelelő jogalap esetén), az általuk folytatott eljárásban történő hivatalos felhasználás végett az **Adatkezelő köteles a kért adatokat továbbítani**, rendelkezésre bocsátani.

A fentieken túl Adatkezelő a személyes adatokat harmadik személy címzett részére nem továbbítja, különös tekintettel az EGT tagállamokon kívüli adattovábbításra.

VIII. Az adatok kezelésének módja

Az Adatkezelő a birtokába kerülő személyes adatokat manuálisan kezeli, tehát nem végez automatizált adatkezelést, és profilalkotást.

Az Adatkezelő megfelelő szervezési intézkedésekkel biztosítja, hogy az adatokhoz az Adatkezelő által csak ezen feladat teljesítésével megbízott, és jogosultsággal rendelkező munkatársai férjenek hozzá. Így különösen a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal Igazgatási Osztályának köztisztviselői.

A támogatás elbírálását az Adatkezelő Képviselő-testületének illetékes Bizottsága végzi. Ebből fakadóan az Adatkezelő Képviselő-testületének és illetékes bizottságának tagjai a kezelt személyes adatokhoz a döntés meghozatalához szükséges mértékig hozzáférnek.

Az Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a személyes adatok megfelelő szintű biztonságára és bizalmas kezelésére, többek között annak érdekében, hogy megakadályozza a személyes adatokhoz és az adatok kezeléséhez használt eszközökhöz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok jogosulatlan felhasználását. A papír alapon tárolt személyes adatokat az Adatkezelő székhelyén zárható irodabútorokban és irattári helyiségben, az elektronikus adatokat az Adatkezelő a megfelelő jogosultságkezeléssel ellátott tárhellyel rendelkező, saját tulajdonú szerverén tárolja.

IX. Nyilvánosságra hozatal

Adatkezelő jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatokat nem hozza nyilvánosságra.

X. Az Érintett jogai

X.1. Az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való joga (GDPR 13-14. cikk)

Amennyiben a személyes adatokat az Érintettől gyűjtik, Adatkezelő a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatja az Érintettet az Adatkezelőre vonatkozó alapvető információkról, a személyes adatok tervezett kezelésének céljáról, az adatkezelés jogalapjáról, az esetleges adattovábbítási műveletekről. Adatkezelő ezen felül köteles az Érintettet az adatai kezelésére vonatkozó kiegészítő információkról is tájékoztatni, így többek között az adattárolás időtartamáról, az Érintettet megillető jogokról, valamint a hatóságnak címzett panasz benyújtásának jogáról. Adatkezelő az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való jogának érvényesülését jelen Adatkezelési Tájékoztató nyilvánosságra hozatalával, valamint az Érintett részére az adatkezelési művelet megkezdése előtt történő átadásával biztosítja.

X.2. A hozzáférési jog (GDPR 15. cikk)

Az Érintett jogosult hozzáférést kérni a személyes adataihoz, továbbá az Adatkezelő által kezelt személyes adatairól másolatot kapni és ellenőrizni, hogy az adatkezelést az Adatkezelő jogszerűen végzi-e.

X.3. A helyesbítéshez való jog (GDPR 16. cikk)

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatainak helyesbítését kérni. E jog értelmében az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt hiányos vagy pontatlan személyes adatainak helyesbítésére azzal, hogy ilyen esetben az újonnan átadott adat hitelességének ellenőrzése szükségessé válik.

X.4. A törléshez való jog (GDPR 17. cikk)

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatai törlését kérni. E jog gyakorlása feljogosítja az Érintettet arra, hogy kérje az Adatkezelőtől személyes adatainak törlését, amennyiben azok további kezelésére nincs megfelelő ok. Az Érintett abban az esetben is jogosult kérni személyes adatainak törlését, amennyiben sikerrel tiltakozott személyes adatai kezelése ellen, amennyiben az Adatkezelő a személyes adatait jogellenesen kezelte, vagy amennyiben a magyar jog alapján az Adatkezelő köteles az Érintett személyes adatait törölni. Adatkezelő ugyanakkor bizonyos esetekben jogosult megtagadni a törlési kérelem teljesítését, melyről az Érintett megfelelően tájékoztatni köteles.

X.5. Az adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk)

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelésének korlátozását kérni, amennyiben az Adatkezelő jogellenes adatkezelést folytat, és az Érintett nem szeretné, hogy az adatok törlésre kerüljenek, és inkább az adatok felhasználásának korlátozását kéri. Az adatkezelés

korlátozásához való jog megilleti továbbá az Érintettet abban az esetben is, amikor vitatja az Adatkezelő által kezelt adatok pontosságát.

X.6. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga (GDPR 21. cikk)

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelése ellen tiltakozni, ha az adatkezelés közérdekű vagy az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges vagy az adatkezelés jogalapja az Adatkezelő, vagy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga az Érintettet minden olyan esetben megilleti, amikor úgy véli, hogy jogai, jogos érdekei, alapvető szabadságai elsőbbséget élveznek az Adatkezelő vagy harmadik személy jogos érdekével szemben. Az Érintett abban az esetben is tiltakozhat személyes adatainak kezelése ellen, ha azokat az Adatkezelő közvetlen üzletszerzés vagy profilalkotás céljából kezeli.

XI. Tájékoztatás az adatszolgáltatás elmaradásának következményeiről

A jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatok szolgáltatásának elmaradása esetén az Érintett nem tud támogatás megállapítása iránti kérelmet benyújtani, előterjeszteni az Adatkezelőnél.

XII. Tájékoztatás jogérvényesítési lehetőségekről

Amennyiben úgy ítéli meg, hogy az adatkezelés a GDPR vagy az Infotv. rendelkezéseibe ütközik, illetve sérelmesnek véli azt, ahogy az Adatkezelő a személyes adatait kezeli, akkor javasoljuk, hogy először az Adatkezelőt keresse meg panaszával. A panasz minden esetben kivizsgálásra kerül.

Ha panasz kivizsgálása vagy a kivizsgálására irányadó 30 napos határidő eredménytelen eltelte esetén továbbra is sérelmezi, ahogy az Adatkezelő az adatait kezeli, vagy közvetlenül hatósághoz szeretne fordulni, akkor bejelentéssel élhet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9. E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, honlap: www.naih.hu).

Lehetősége van továbbá adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím) szerinti törvényszéknél (<http://birosag.hu/torvenyszekek>) nyújt be keresetet A lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszéket megkeresheti a <https://birosag.hu/birosag-kereso> weboldalon.

Biatorbágy, 2025. április 30.

Kocsis József sk.
polgármester

A személyes adatok kezelésével kapcsolatos legfontosabb információk

Ki kezeli az adatait?	Biatorbágy Város Önkormányzata
Hol érhet el bennünket?	Személyesen és postán székhelyünkön, illetve számos elektronikus csatornán. Ezeket részletesen a II. pontban írtuk le.
Milyen adatait kezeljük?	A kérelmében megjelölt vagy a csatolt mellékletekben megjelölt személyes adatokat kezeljük, ezeket részletesen a IV. pontban írtuk le.
Mennyi ideig kezeljük az Ön adatait?	Az Ön adatait a ránk vonatkozó jogszabály alapján 15 évig kezeljük, azonban egyes adatkörök esetében a jogszabályok ettől eltérő megőrzési időt is előírnak. Erről részletesen a VI. pontban írtunk.
Honnan szerezzük be az adatait?	Azokat Ön adja meg részünkre, amikor benyújtja kérelmét és kötelező mellékleteit. Személyes adatait továbbá mi is beszerezhetjük a különböző hatósági nyilvántartásokban történő ellenőrzéssel vagy környezettanulmány készítésével. Erről bővebben a IV. pontban olvashat.
Miért kezeljük az adatait?	Azért, hogy az Ön által benyújtott kérelemben foglaltakat el tudjuk bírálni, illetve azokkal összefüggésben megtegyük a szükséges intézkedéseket. Egyéb adatkezelési célokról bővebben a III. pontban tájékozódhat.
Mi hatalmaz fel bennünket arra, hogy kezeljük az adatait?	Jogszabályok alapján közérdekű feladatellátásunkra figyelemmel kezelhetjük adatait.
Kinek továbbítjuk az Ön adatait?	Azon szervezetnek, amely részt vesznek az Ön által hozzánk benyújtott kérelmének befogadásával, kezelésével, elbírálásával összefüggésben. Továbbá segítenek bennünket ügyviteli feladatellátásunkban, illetve közreműködnek az Önnel való kapcsolattartásban. Illetve jogszabályok alapján részükre kötelezően adatokat kell szolgáltatnunk. Ennek részleteiről a VII. pontban olvashat.
Milyen jogok illetik meg Önt?	Számos jog illeti meg személyes adatai védelmével összefüggésben. Ezeket részletesen a X. pontban írtuk le.